

**Об утверждении Торгового соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Арабской Республики Египет**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 22 мая 2008 года N 492

      Правительство Республики Казахстан 
**ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

      1. Утвердить прилагаемое Торговое соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Арабской Республики Египет, совершенное 12 марта 2007 года в городе Каире.

      2. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Премьер-Министр*
  
*Республики Казахстан                       К. Масимов*

**ТОРГОВОЕ СОГЛАШЕНИЕ**
  
**МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН И**
  
**ПРАВИТЕЛЬСТВОМ АРАБСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ЕГИПЕТ**

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Арабской Республики Египет, далее именуемые "Стороны"
  
      желая укрепить традиционные отношения дружбы между народами двух стран и поддерживать двусторонние торговые отношения на основе принципов равенства и взаимной выгоды,
  
      согласились о нижеследующем:

**СТАТЬЯ 1**

      Стороны предпринимают все необходимые меры для развития двусторонней торговли и создают для этого все условия в соответствии с национальным законодательством своих государств, а также руководствуются международными правилами и нормами.
  
      Каждая Сторона воздерживается от действий, которые могут причинить экономический ущерб государству другой Стороны, а также прилагает все усилия для реализации этой цели в рамках настоящего Соглашения.

**СТАТЬЯ 2**

      1. С целью создания взаимовыгодных условий для развития торгового сотрудничества Стороны предоставят друг другу режим наибольшего благоприятствования в соответствии с национальными законодательствами своих государств, относящимся к:

      a) таможенным пошлинам и сборам любого вида, налагаемым на импорт и экспорт, включая способы взимания таких пошлин и сборов;

      b) правилам и формальностям относительно импорта и экспорта, включая таможенную очистку, транзит, складирование и перегрузку;

      c) налогам и другим внутренним сборам любого вида, применяемым прямо или косвенно в отношении импортируемых товаров;

      d) методам платежей и перевода таких платежей;

      e) выдаче лицензии на экспорт и/или импорт в соответствии с национальными законодательствами своих государств.

      2. Положения режима наибольшего благоприятствования не будут включать преимущества, предоставляемые:

      a) государством одной из Сторон соседним государствам для облегчения приграничной торговли и транспортировки;

      b) или которые будут предоставляться третьим государствам на основании членства государства каждой из Сторон в таможенном союзе, в зоне свободной торговли или иных формах торгово-экономического сотрудничества;

      c) развивающимся государствам согласно общей системе преференций.

**СТАТЬЯ 3**

      Экспорт и/или импорт товаров совершается по условиям контрактов, заключенных между физическими и юридическими лицами государств Сторон в соответствии с национальными законодательствами своих государств, и с установленной коммерческой практикой в отношении цен, качества, поставок и условий платежа.

**СТАТЬЯ 4**

      Все расчеты, платежи и переводы между Сторонами в результате торгового сотрудничества осуществляются в свободно конвертируемой валюте, если Сторонами не будет оговорено иное, в любой форме, предусмотренной валютными законодательствами государств Сторон и соответствующей международной банковской практикой.

**СТАТЬЯ 5**

      Стороны систематически обмениваются информацией о законах и других нормативных правовых актах в области регулирования внешнеторговой деятельности, действующих в государствах Сторон, а также информацией по поставке продукции и товаров.

**СТАТЬЯ 6**

      С целью реализации тарифных и нетарифных правил двухсторонних торговых отношений, обмена статистической информацией, реализации таможенных формальностей, Стороны согласились применять Международную 
конвенцию
 о гармонизированной системе описания и кодирования товаров, совершенную в Брюсселе 14 июня 1983 года.

**СТАТЬЯ 7**

      Стороны согласились, что порядок и сроки перевозок груза, их маршруты, включая транзит грузов и пассажиров, а также все транспортные системы будут регулироваться в соответствии с международными правилами перевозки и/или будут определены отдельными соглашениями между Сторонами.

**СТАТЬЯ 8**

      Стороны оказывают содействие в рамках национальных законодательств своих государств в организации и проведении торговых ярмарок, выставок на территориях своих государств, а также содействуют проведению визитов торговых миссий.
  
      Каждая Сторона, в соответствии с национальным законодательством своего государства, освобождает от таможенных пошлин и налогов выставочные образцы и товары, временно ввозимые другой Стороной, предназначенные для таких ярмарок, выставок и других подобных выставочных целей.

**СТАТЬЯ 9**

      В целях продвижения торгового и инвестиционного сотрудничества, а также налаживания прямых связей и диалога между деловыми и финансовыми кругами двух стран, привлечения их к всестороннему деловому сотрудничеству, Стороны содействуют установлению сотрудничества между деловыми кругами двух стран, в том числе созданию Казахстанско-египетского делового совета.

**СТАТЬЯ 10**

      В целях эффективной реализации настоящего Соглашения, а также поиска путей и средств развития торговых отношений Стороны согласились создать Совместный межведомственный торговый комитет путем заключения отдельного межведомственного меморандума.

**СТАТЬЯ 11**

      Стороны самостоятельно несут расходы, которые будут возникать в ходе выполнения ими настоящего Соглашения, в пределах средств, предусмотренных национальными законодательствами своих государств, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

**СТАТЬЯ 12**

      Реализация положений настоящего Соглашения не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

**СТАТЬЯ 13**

      Споры между Сторонами относительно толкования и применения положений настоящего Соглашения будут разрешаться путем проведения консультаций, переговоров или согласованными иными международно-правовыми средствами.

**СТАТЬЯ 14**

      В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут вноситься изменения и/или дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения. Указанные протоколы вступают в силу в порядке, определенном в Статье 15 настоящего Соглашения.

**СТАТЬЯ 15**

      Настоящее Соглашение вступает в силу на тридцатый день после получения последнего письменного уведомления Сторон о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.
  
      Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет. Действие настоящего Соглашения в последующем будет автоматически продлеваться на последующие периоды в один год, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме по дипломатическим каналам не менее чем за шесть месяцев до окончания очередного срока о своем намерении прекратить его действие.
  
      Положения настоящего Соглашения будут распространяться на контракты, заключенные в течение действия настоящего Соглашения, до выполнения обязательств по ним.

      Совершено 12 марта 2007 года в городе Каир в двух экземплярах, каждый на казахском, русском, арабском и английском языках, причем все тексты аутентичны. В случае расхождения в толковании положений настоящего Соглашения, Стороны будут обращаться к тексту на английском языке.

*За Правительство                        За Правительство*
  
*Республики Казахстан                    Арабской Республики Египет*

*Оразбаков Галым                         Рачид М. Рачид*
  
*Министр индустрии и торговли            Министр торговли и индустрии*

*Примечание РЦПИ: Далее прилагается текст Соглашения на английском и арабском языках.*

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан